لا يوجد وحشاً بالخارج:
إنه الفيروس!

Nahed Abdelrahman
Beverly J. Irby
Rafael Lara-Alecio
Fuhui Tong
Pam Schiller

Debbie Weekly

ISBN 978-0-9915682-4-6

لا يوجد وحشاً بالخارج:
إنه الفيروس!

Nahed Abdelrahman
Beverly J. Irby
Rafael Lara-Alecio
Fuhui Tong
Pam Schiller

Debbie Weekly

شكر خاص

شكر خاص لكلاً من الاستاذ حمادة أحمد فهمي الفرارجي والأستاذة دعاء رجب محمود حسن للجهد العظيم الذي قاما به في المراجعة والتدقيق.

© 2020

Published by
Center for Research and Development in Dual Language and Literacy Acquisition,
Department of Educational Psychology, College of Education and Human Development, Texas A&M University

سمعت الأخبار بالتليفزيون وبدأتُ أُفكر.
يوجد وحشٌ بالخارج
ولهذا لا أستطيع اللعب بالخارج الآن.
نظرتُ من النافذة ولكني لم أجد وحشًا.

فرحتُ للحظة وظننتُ أن الوحشَ رحل،
لكني لم أرَ أصدقائي يلعبون بالخارج،
لم أرَ أحدًا يلعب الكرة أو يمرح.

نسمع في الأخبار يقولون: "ارتدِ الكمامة"،
سألتُ: "ما نوع الوحش
الذي يخاف من الكمامة؟"

أجاب أبي: "نحتاج الكمامة؛
لكي نحمي الآخرين"

قلت: "آخرين مثل: أصدقائي،
وإخوتي وأخواتي؟"

حين نظرتُ من النافذة، بحثتُ حولي، ولكني لم أرَ وحشًا فى الهواء
أو حتى على الأرض.

نظرتُ بهدوء تحتَ غطاء السرير الأبيض.

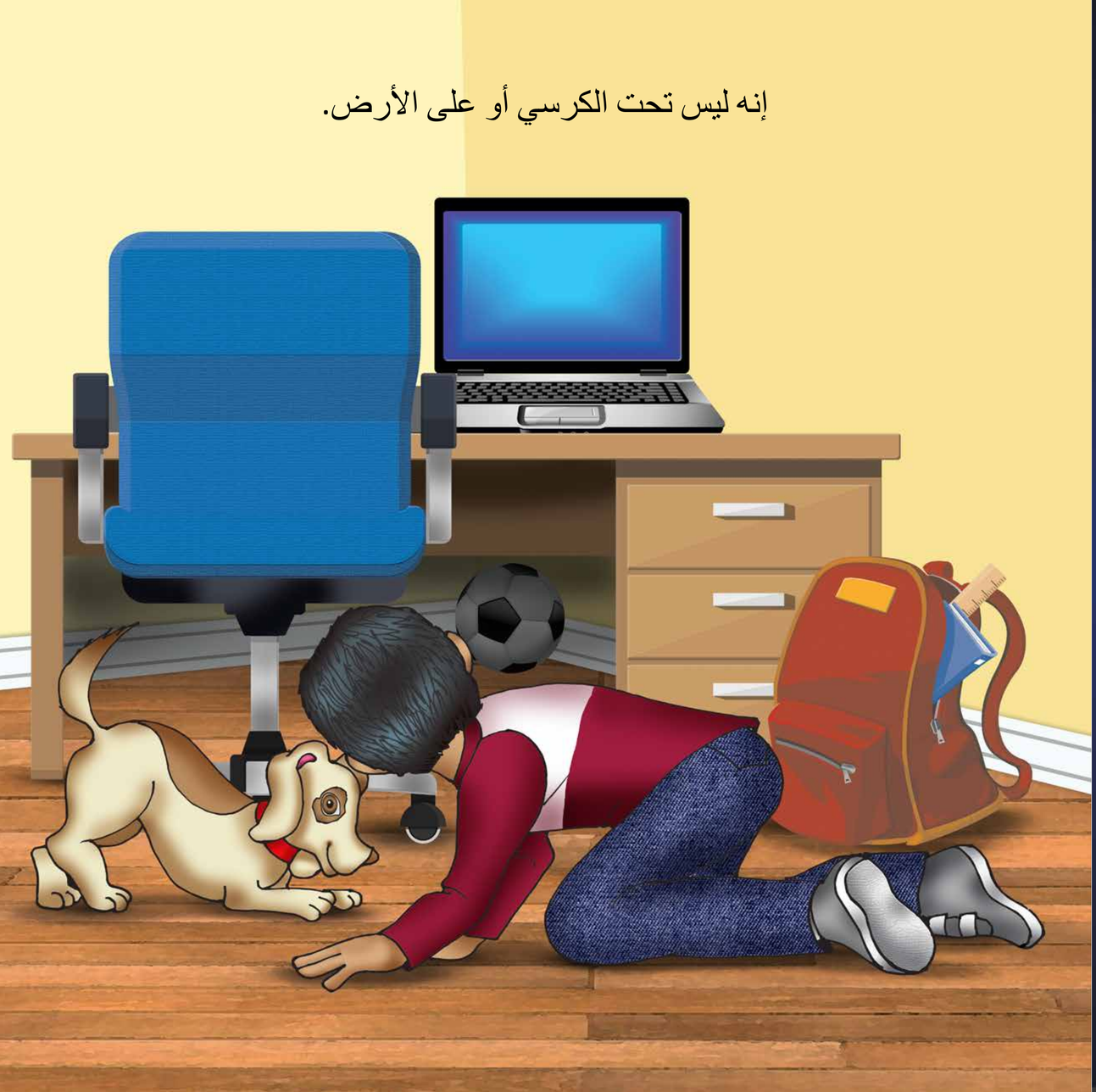
لم أجدْ آثار الوحشِ عليه، ولا يوجد آثارٌ لأقدامهِ

وبهدوء بحثتُ عن الوحشِ في غرفتي،
هل يكون مختبأً في مكان ما؟

لا، لا أرى أثرًا لأصابع الوحش،
ولا أرى وجه الوحش.

إنه ليس في الدولاب،
إنه ليس خلف الباب.

إنه ليس تحت الكرسي أو على الأرض.



قالت أُمي: "اغسل يديك جيدًا، وأنت تغني أُغنية عيد الميلاد."

"غنِيها مرتين وأنت تغسل يديك"

ففكرت "لماذا أغسل يدي كل هذا الوقت الطويل؟"

قالت أُمي: " لا تلمس وجهك، واحرص على نظافة وجهك من الجراثيم".

حان وقت النوم، نظرتُ حولي مرة أُخرى، وفرحتُ لأني لم أجد وحشًا.

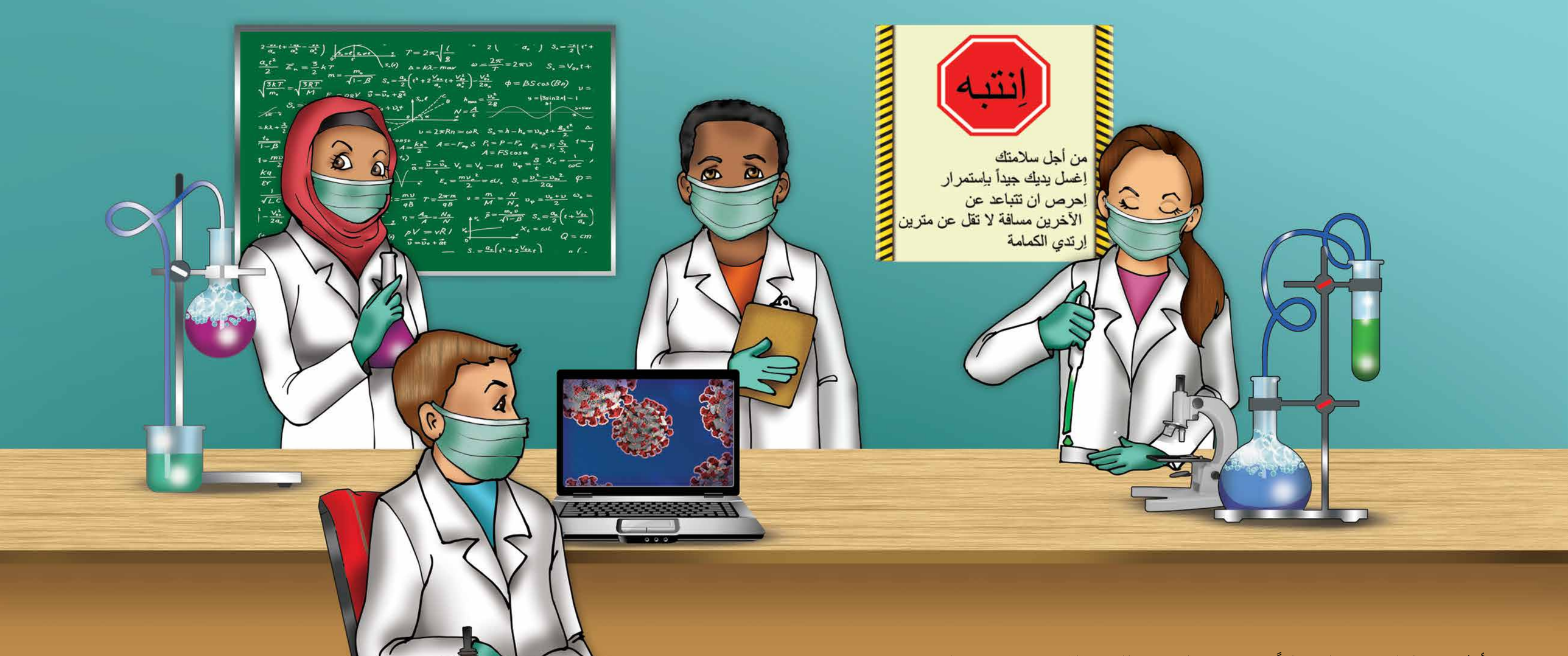
لم أرَ وحشًا في أحلامي، ولكني ما زلت خائفًا منه.

حكيت لأُمي عن حلمي.
أعلم أن أُمي سوف تفهمني.
ضحكت أُمي وبرفق ربتت على يديَّ.

قالت أُمي: " كن حذرًا فقط،
ولا تخف من فضلك.

حين نرتدي الكمامة والقفاز،
تخيل أننا نلهو ونلعب."

قالت أُمي: " كن حذرًا فقط،
ولا تخف من فضلك.
حين نرتدي الكمامة والقفاز،
تخيل أننا نلهو ونلعب."



الأطباء والعلماء يعملون ليلًا ونهارًا؛ لصنع اللقاح الذي سيقضي على الفيروس.

فرحتُ وقلت:
"إذًا لا يوجد وحشٌ بالخارج،
لا يوجد وحشٌ نخاف منه.

أنا في أمانٍ هنا؛
لأنه لا يوجد وحشٌ قريبٌ منا"

يمكن للفيروس أن يجعلك مريضًا
إذا لم تعتنِ بنفسك.

يجب عليك فقط
أن تتبع هذه التعليمات البسيطة.

فكر جيدًا في كل ما تفعل،
واعلم أنك ستكون،
في أمان وفي خير.

رسالة هذا الكتاب:
لقد كتبنا هذا الكتاب لأطفالنا الذين يسمعون أنباء عن كوفيد ١٩ (فيروس كورونا) في نشرة الأخبار، والذين قد يكونون قد أُصيبوا بالذعر من هذه الأنباء. فنحن شخصيًا قد سمعنا بعض هؤلاء الأطفال يقصون أحلامهم. أحدهم روى مثلا أنه حلم بأن أغرابًا أخذوهم بعيدًا عن ذويهم، وآخر روى حلمًا أن أحداثًا غريبة حدثت في مدرسته وكأن هناك وحشًا يطارد أصدقاءه. كل هذه المخاوف تحولت إلى أحلام في المنام وأحيانا أحلام يقظة لبعض الأطفال الذين نعرفهم. ولهذا فإننا خصصنا هذا الكتاب للأمل في الغد، لكل الأطفال حول العالم، لكل أب ولكل أم ولكل من يقدم الرعاية للأطفال. إن رغبتنا الحقيقية أن يبعث هذا الكتاب الطمأنينة والإحساس بالأمان في هذه الأوقات العصيبة.
تم نشر هذا الكتاب بلغات عديدة ليصل إلى كل الأطفال حول العالم في أثناء وباء فيروس كورونا المستجد. وهذا الكتاب يقدم مجانًا برعاية مركز البحث وتنمية اكتساب المهارات اللغوية، قسم علم النفس التربوي بكلية التربية بجامعة تكساس ايه أند ام.

نتمني الخير لأطفالنا بالداخل والخارج معًا وبكل الاحترام نستطيع أن نحقق التغيير.

Nahed Abdelrahman
Beverly J. Irby
Rafael Lara-Alecio
Fuhui Tong
Pam Schiller

Debbie Weekly